

Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

► **B**

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 972/2006**

**z dnia 29 czerwca 2006 r.**

**ustanawiające szczegółowe zasady mające zastosowanie do przywozu ryżu Basmati oraz przejściowego systemu kontroli w celu określenia jego pochodzenia**

(Dz.U. L 176 z 30.6.2006, str. 53)

zmienione przez:

Dziennik Urzędowy

	nr	strona	data
► <b><u>M1</u></b> Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1996/2006 z dnia 22 grudnia 2006 r.	L 398	1	30.12.2006

sprostowane przez:

► **C1** Sprostowanie, Dz.U. L 168 z 28.6.2008, str. 44 (972/2006)



## ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 972/2006

z dnia 29 czerwca 2006 r.

**ustanawiające szczegółowe zasady mające zastosowanie do przywozu ryżu Basmati oraz przejściowego systemu kontroli w celu określenia jego pochodzenia**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1785/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku ryżu<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 10 ust. 2 oraz art. 11b,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Porozumienie w formie wymiany listów pomiędzy Wspólnotą Europejską a Indiami, na podstawie art. XXVIII GATT z 1994 r., dotyczące zmiany koncesji w odniesieniu do ryżu, przewidzianych na liście koncesyjnej WE CXL załączonej do GATT z 1994 r.<sup>(2)</sup>, zatwierdzone decyzją Rady 2004/617/WE<sup>(3)</sup>, przewiduje, że należności przywozowe stosowane przy przywozie niektórych odmian ryżu łuskanego Basmati wynoszą zero.
- (2) Porozumienie w formie wymiany listów pomiędzy Wspólnotą Europejską a Pakistanem, na podstawie art. XXVIII GATT z 1994 r., dotyczące zmiany koncesji w odniesieniu do ryżu, przewidzianych na liście koncesyjnej WE CXL załączonej do GATT z 1994 r.<sup>(4)</sup>, zatwierdzone decyzją Rady 2004/618/WE<sup>(5)</sup>, przewiduje, że należności przywozowe stosowane przy przywozie niektórych odmian ryżu łuskanego Basmati wynoszą zero.
- (3) Zgodnie z art. 2 ust. 1 decyzji 2004/617/WE i art. 2 ust. 1 decyzji 2004/618/WE Komisja przyjęła rozporządzenie (WE) nr 1549/2004<sup>(6)</sup>, które do chwili zmiany rozporządzenia (WE) nr 1785/2003 wprowadza odstępstwa od wspomnianego rozporządzenia w odniesieniu do systemu przywozu ryżu i ustanawia szczegółowe przejściowe zasady mające zastosowanie do przywozu ryżu Basmati. Ponieważ rozporządzenie (WE) nr 1785/2003 zostało zmienione w tym kierunku, należy w trosce o zachowanie jasności zastąpić rozporządzenie (WE) nr 1549/2004 nowym rozporządzeniem.
- (4) Umowy przyjęte na mocy decyzji 2004/617/WE i 2004/618/WE przewidują wprowadzenie systemu kontroli wspólnotowej opartego na analizie DNA na granicy oraz tymczasowego systemu przywozu ryżu Basmati do dnia wejścia w życie tego systemu kontroli. Ponieważ wspomniany ostateczny system kontroli nie został jeszcze wprowadzony, należy ustanowić szczegółowe zasady przejściowe.
- (5) Aby zastosować zerową stawkę należności przywozowych, ryż Basmati musi należeć do odmiany wymienionej w porozumieniach. W celu upewnienia się, że ryż Basmati, do

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 96. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 797/2006 (Dz.U. L 144 z 31.5.2006, str. 1).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 279 z 28.8.2004, str. 19.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 279 z 28.8.2004, str. 17. Decyzja zmieniona decyzją 2005/476/WE (Dz.U. L 170 z 1.7.2005, str. 67).

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 279 z 28.8.2004, str. 25.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 279 z 28.8.2004, str. 23. Decyzja zmieniona decyzją 2005/476/WE.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 280 z 31.8.2004, str. 13. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2152/2005 (Dz.U. L 342 z 24.12.2005, str. 30).

**▼B**

którego przywiezienia zastosowano zerową stawkę celną, odpowiada tym cechom, należy to poświadczyć za pomocą certyfikatu autentyczności wydanego przez odpowiednie władze.

- (6) W celu uniknięcia nadużyć należy przewidzieć mechanizmy weryfikacji zadeklarowanej odmiany ryżu Basmati. W tym celu należy zastosować przepisy odnoszące się do pobierania próbek przewidziane w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 2454/93 z dnia 2 lipca 1993 r. ustanawiającym przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny <sup>(1)</sup>.
- (7) W przypadku zakłóceń rynku tymczasowy system przywozu ryżu Basmati przewiduje procedurę konsultacji z krajem wywozu oraz ewentualne zastosowanie pełnej stawki, w przypadku nieznaalezienia podczas konsultacji satysfakcjonującego rozwiązania. Należy określić, co rozumie się przez zakłócenia rynku.
- (8) W celu zapewnienia prawidłowego zarządzania administracyjnego przywozami ryżu Basmati należy określić szczegółowe zasady w sprawie składania wniosków, wydawania pozwoleń i ich wykorzystywania, uzupełniające lub uchylające przepisy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1291/2000 z dnia 9 czerwca 2000 r. ustanawiającego wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu pozwoleń na wywóz i przywóz oraz świadectw o wcześniejszym ustaleniu refundacji dla produktów rolnych <sup>(2)</sup> oraz przepisy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1342/2003 z dnia 28 lipca 2003 r. ustalającego specjalne szczegółowe zasady stosowania systemu pozwoleń na przywóz i wywóz zbóż i ryżu <sup>(3)</sup>.
- (9) W celu uniknięcia zakłócenia ciągłości przywozu ryżu Basmati należy ustalić, że certyfikaty autentyczności i pozwolenia na przywóz, wydane przed dniem 1 lipca 2006 r. zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1549/2004, zachowują ważność w trakcie całego okresu ważności, na który zostały wydane, oraz że do produktów przywiezionych w ramach tych pozwoleń stosuje się zerową stawkę należności przywozowych.
- (10) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Niniejsze rozporządzenie ma zastosowanie do łuskanego „ryżu Basmati” należącego do jednej z odmian objętych kodami CN 1006 20 17 i CN 1006 20 98 określonych w załączniku IIIa rozporządzenia (WE) nr 1785/2003.

*Artykuł 2*

1. Wniosek o pozwolenie na przywóz ryżu Basmati, o którym mowa w art. 10 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1785/2003, zawiera:

- a) w rubryce 8 – wskazanie kraju pochodzenia i zapis „tak” zaznaczony krzyżykiem;
- b) w rubryce 20 – jeden z zapisów znajdujących się w załączniku I.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 253 z 11.10.1993, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 402/2006 (Dz.U. L 70 z 9.3.2006, str. 35).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 152 z 24.6.2000, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 410/2006 (Dz.U. L 71 z 10.3.2006, str. 7).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 189 z 29.7.2003, str. 12. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 830/2006 (Dz.U. L 150 z 3.6.2006, str. 3).

**▼B**

2. Do wniosku o pozwolenie na przywóz ryżu Basmati dołączony jest:
- dowód, że wnioskodawca jest osobą fizyczną lub prawną prowadzącą od co najmniej dwunastu miesięcy działalność gospodarczą w sektorze ryżu i zarejestrowaną w państwie członkowskim, w którym złożył wniosek;
  - certyfikat autentyczności produktu wydany przez właściwy organ kraju wywozu wskazany w załączniku II.

*Artykuł 3*

1. Certyfikat autentyczności sporządzany jest na formularzu, którego wzór znajduje się w załączniku III.

Rozmiary formularza wynoszą około 210 × 297 milimetrów. Oryginał sporządzony jest na papierze, na którym za pomocą środków mechanicznych lub chemicznych można wykryć każde fałszerstwo.

Formularze drukuje się i wypełnia w języku angielskim.

Oryginał i kopie wypełnia się na maszynie do pisania lub ręcznie. W ostatnim przypadku należy je wypełnić atramentem i drukowanymi literami.

Na każdym certyfikacie autentyczności w prawej górnej rubryce podany jest numer serii. Kopie mają ten sam numer, co oryginał.

Treść formularza w pozostałych językach wspólnotowych opublikowana jest w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* seria C.

2. Organ wydający pozwolenie na przywóz zachowuje oryginał certyfikatu autentyczności, a jego kopię przekazuje wnioskodawcy.

Certyfikat autentyczności zachowuje ważność przez dziewięćdziesiąt dni od daty jego wydania.

Ważny jest tylko wtedy, kiedy rubryki są właściwie wypełnione i kiedy jest podpisany.

*Artykuł 4*

1. ►**C1** Pozwolenie na przywóz ryżu Basmati zawiera: ◀

- w rubryce 8 – wskazanie kraju pochodzenia i zapis „tak” zaznaczony krzyżykiem;
- w rubryce 20 – jeden z zapisów znajdujących się w załączniku IV.

Kopię certyfikatu autentyczności, o której mowa w art. 3 ust. 2, załącza się do pozwolenia na przywóz.

2. W drodze odstępstwa od art. 9 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000, uprawnienia wynikające z pozwolenia na przywóz ryżu Basmati nie mogą zostać przeniesione.

3. W drodze odstępstwa od art. 12 rozporządzenia (WE) nr 1342/2003, kwota gwarancji w przypadku pozwoleń na przywóz ryżu Basmati wynosi 70 EUR na tonę.

*Artykuł 5*

Państwa członkowskie drogą elektroniczną przekazują Komisji następujące informacje:

- najpóźniej w ciągu dwóch dni roboczych po odmowie wydania pozwolenia na przywóz ryżu Basmati należy podać ilości, o które wystąpiono we wnioskach, z zaznaczeniem daty i powodu odmowy,

**▼B**

kodu CN, kraju pochodzenia, organu wydającego pozwolenia i numeru certyfikatu autentyczności, a także nazwiska i adresu wnioskodawcy;

- b) najpóźniej w ciągu dwóch dni roboczych po wydaniu pozwoleń na przywóz ryżu Basmati należy podać ilości, o które wystąpiono we wnioskach, z zaznaczeniem daty, kodu CN, kraju pochodzenia, organu wydającego pozwolenia i numeru certyfikatu autentyczności, a także nazwiska i adresu wnioskodawcy;
- c) w przypadku unieważnienia pozwolenia najpóźniej w ciągu dwóch dni roboczych po unieważnieniu należy podać ilości, dla których pozwolenia unieważniono, jak również nazwiska i adresy wnioskodawców unieważnionych pozwoleń;
- d) ostatniego dnia roboczego każdego miesiąca po upływie miesiąca, w którym nastąpiło dopuszczenie do swobodnego obrotu, należy podać ilości rzeczywiście dopuszczone do swobodnego obrotu z zaznaczeniem kodu CN, kraju pochodzenia, organu wydającego pozwolenia i numeru certyfikatu autentyczności.

Informacje, o których mowa w akapicie pierwszym, przekazuje się oddzielnie od informacji dotyczących innych wniosków o pozwolenia na przywóz w sektorze ryżu.

*Artykuł 6*

1. W ramach kontroli wybiórczych lub kontroli zamierzonych w odniesieniu do działań stanowiących ryzyko fałszerstwa, państwa członkowskie pobierają, na warunkach określonych w art. 242 rozporządzenia (EWG) nr 2454/93, próbki przywiezionego ryżu Basmati. Wysyła się je do właściwego organu kraju pochodzenia, określonego w załączniku V, w celu wykonania testu na odmianę na podstawie DNA.

Państwa członkowskie mogą również wykonać test na odmianę na podstawie tej samej próbki w laboratorium wspólnotowym.

2. Jeżeli wyniki jednego z testów, o którym mowa w ust. 1, wykażą, że analizowany produkt nie odpowiada temu, co wskazane jest w certyfikacie autentyczności, stosuje się należność przywózową dla ryżu łuskanego objętego kodem CN 1006 20 przewidzianą w art. 11a rozporządzenia (WE) nr 1785/2003.

3. W przypadku gdy testy, o których mowa w ust. 1, lub inne informacje znajdujące się w posiadaniu Komisji wskazują na istnienie poważnego i trwałego problemu dotyczącego procedur kontroli przeprowadzanych przez właściwy organ kraju pochodzenia, Komisja może skontaktować się z właściwymi organami zainteresowanego kraju pochodzenia. Jeżeli kontakty te nie przyniosą satysfakcjonującego rozwiązania, Komisja może podjąć decyzję o zastosowaniu należności przywózowej za ryż łuskany objęty kodem CN 1006 20 przewidzianej w art. 11a rozporządzenia (WE) nr 1785/2003 w stosunku do przywozów kontrolowanych przez wspomniany organ na podstawie art. 11b wymienionego rozporządzenia i na warunkach określonych we wskazanym artykule.

*Artykuł 7*

1. Za zakłócenia na rynku ryżu uznaje się szczególnie sytuację, w której bez satysfakcjonującego wyjaśnienia stwierdza się znaczny wzrost przywozów ryżu Basmati w jednym z czterech kwartałów roku w stosunku do poprzedniego kwartału.

2. W przypadku utrzymywania się zakłóceń na rynku ryżu oraz jeśli konsultacje Komisji z władzami zainteresowanych krajów wywozu nie doprowadzą do znalezienia odpowiedniego rozwiązania, należność przy-

**▼B**

wozowa za ryż łuskany objęty kodem CN 1006 20, przewidziana w art. 11a rozporządzenia (WE) nr 1785/2003, może być zastosowana do przywozu ryżu Basmati, na podstawie art. 11b wymienionego rozporządzenia i na warunkach określonych we wskazanym artykule.

*Artykuł 8*

Komisja aktualizuje załączniki II i V.

*Artykuł 9*

Certyfikaty autentyczności i pozwolenia na przywóz ryżu Basmati, wydane przed dniem 1 lipca 2006 r. zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1549/2004, zachowują ważność, a w odniesieniu do produktów przywiezionych w ramach tych pozwoleń stosuje się należność przywozową przewidzianą w art. 1b rozporządzenia (WE) nr 1785/2003.

*Artykuł 10*

Uchyła się rozporządzenie (WE) nr 1549/2004.

Wszelkie odesłania do art. 2–8 i do załączników II–VI rozporządzenia (WE) nr 1549/2004 rozumiane są jako odesłania do art. 2–8 i do załączników I–V do niniejszego rozporządzenia.

Wszelkie odesłania do załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 1549/2004 rozumiane są jako odesłania do załącznika IIIa do rozporządzenia (WE) nr 1785/2003.

*Artykuł 11*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 lipca 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.



## ZAŁĄCZNIK I

## Wpisy, o których mowa w art. 2 ust. 1 lit. b)

- *w języku bułgarskim*: Ориз Basmati с код по КН 1006 20 17 или 1006 20 98, внесен с нулева ставка на митото в съответствие с Регламент (ЕО) № 972/2006, придружен със сертификат за автентичност № ... издаден от [име на компетентния орган]
- *w języku hiszpańskim*: Arroz Basmati del código NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importado con derecho cero en aplicación del Reglamento (CE) nº 972/2006, acompañado del certificado de autenticidad nº ... expedido por [nombre de la autoridad competente]
- *w języku czeskim*: rýže Basmati kódu KN 1006 20 17 nebo 1006 20 98, která se dovází za nulové clo na základě nařízení (ES) č. 972/2006, a ke které se připojí osvědčení o pravosti č. ... vydané [název příslušného subjektu]
- *w języku duńskim*: Basmati-ris henhørende under KN-kode 1006 20 17 eller 1006 20 98 importeres med nultold i henhold til forordning (EF) nr. 972/2006, ledsaget af ægthedscertifikat nr. ... udstedt af [den kompetente myndigheds navn]
- *w języku niemieckim*: Basmati-Reis des KN-Codes 1006 20 17 oder 1006 20 98, eingeführt zum Zollsatz Null gemäß der Verordnung (EG) Nr. 972/2006 und begleitet von einem Echtheitszeugnis Nr. ..., ausgestellt durch [Name der zuständigen Behörde]
- *w języku estońskim*: basmati riis CN-koodiga 1006 20 17 või 1006 20 98, mis on imporditud tollimaksu nullmääraga vastavalt määrusele (EÜ) nr 972/2006 ning millega on kaasas [pädeva asutuse nimi] välja antud autentsussertifikaat nr ...
- *w języku greckim*: Ρύζι μασμάτι του κωδικού 1006 20 17 ή 1006 20 98 εισαγόμενο με μηδενικό δασμό κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 972/2006, συνοδευόμενο με το πιστοποιητικό γνησιότητας αριθ. ... που εκδόθηκε από [ονομασία της αρμόδιας αρχής]
- *w języku angielskim*: basmati rice falling within code of CN 1006 20 17 or 1006 20 98 and imported at a zero rate of duty under Regulation (EC) No 972/2006, accompanied by authenticity certificate No ... drawn up by [name of the competent authority]
- *w języku francuskim*: riz Basmati du code NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importé à droit nul en application du règlement (CE) nº 972/2006, accompagné du certificat d'authenticité nº ... établi par [nom de l'autorité compétente]
- *w języku włoskim*: Riso Basmati di cui al codice NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importato a dazio zero ai sensi del regolamento (CE) n. 972/2006, corredato del certificato di autenticità n. ... rilasciato da [nome dell'autorità competente]
- *w języku lotewskim*: Basmati riisi ar KN kodu 1006 20 17 vai 1006 20 98, ko importē bez ievēdmuitas nodokļa saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 972/2006, kuriem pievienota autentiskuma apliecība Nr. ..., ko izsniegusi [kompetentās iestādes nosaukums]
- *w języku litewskim*: Basmati ryžiai klasifikuojami KN kodu 1006 20 17 arba 1006 20 98, įvežti pagal nulinių muitų mokestį pagal Reglamentą (EB) Nr. 972/2006, prie kurio pridėtas autentiškumo sertifikatas Nr. ..., išduotas [kompetentingos institucijos pavadinimas]
- *w języku węgierskim*: az 1006 20 17 vagy az 1006 20 98 KN-kód alá sorolt, a/az 972/2006/EK rendelet alkalmazásában nulla vám-tétel mellett behozott basmati rizs, a/az [illetékes hatóság neve] által kiállított, ... számú eredetiség igazolással együtt
- *w języku niderlandzkim*: Basmati-rijst van GN-code 1006 20 17 of 1006 20 98, ingevoerd met nulrecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 972/2006, vergezeld van het echtheidscertificaat nr. ..., opgesteld door [naam van de bevoegde instantie]
- *w języku polskim*: Ryż Basmati objęty kodem CN 1006 20 17 lub 1006 20 98, do którego przywiezienia zastosowano zerową stawkę celną zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 972/2006, z załączonym do niego certyfikatem autentyczności nr ... sporządzonym przez [nazwa właściwego organu]

**▼M1**

- *w języku portugalskim*: Arroz Basmati do código NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importado com direito nulo em aplicação do Regulamento (CE) n.º 972/2006, acompanhado do certificado de autenticidade n.º ... estabelecido por [*nome da autoridade competente*]
- *w języku rumuńskim*: Orez Basmati având codul NC 1006 20 17 sau 1006 20 98 și importat cu taxe vamale zero, în baza Regulamentului (CE) nr. 972/2006, însoțit de certificatul de autenticitate nr. .... eliberat de (numele autorității competente)
- *w języku słowackim*: ryža Basmati s kódom KN 1006 20 17 alebo 1006 20 98 dovážaná s nulovou sadzbou cla v súlade s nariadením (ES) č. 972/2006, sprevádzaná osvedčením o pravosti č. ... vystavenom [*názov príslušného orgánu*]
- *w języku słoweńskim*: Riż basmati s kodo KN 1006 20 17 ali 1006 20 98, uvožen po stopnji nič ob uporabi Uredbe (ES) št. 972/2006, s priloženim potrdilom o pristnosti št. ..., ki ga je izdal [*naziv pristojnega organa*]
- *w języku fińskim*: Asetuksen (EY) N:o 972/2006 mukaisesti tullivapaasti tuotua CN-koodiin 1006 20 17 tai 1006 20 98 kuuluva Basmati-riisi, jonka mukana on ...n [*toimivaltaisen viranomaisen nimi*] myöntämän aitoustodistuksen N:o ...
- *w języku szwedzkim*: Basmatiris med KN-nummer 1006 20 17 eller 1006 20 98 som importeras tullfritt i enlighet med förordning (EG) nr 972/2006, åtföljt av äkthetsintyg nr ... som utfärdats av [*den behöriga myndighetens namn*].



**▼B***ZALĄCZNIK II*

Właściwe organy wydające certyfikaty autentyczności, o których mowa w art. 2 ust. 2 lit. b)

INDIE <sup>(1)</sup> :	Export Inspection Council (Ministry of Commerce, Government of India)
PAKISTAN <sup>(2)</sup> :	Trading Corporation of Pakistan (Pvt) Ltd

<sup>(1)</sup> Dla odmian Basmati 370, Basmati 386, typ-3 (Dhradun), Taraori Basmati (HBC-19), Basmati 217, Ranbir Basmati, Pusa Basmati i Super Basmati.

<sup>(2)</sup> Dla odmian Kernel (Basmati), Basmati 370, Pusa Basmati i Super Basmati.



## ZALĄCZNIK III

## Wzór certyfikatu autentyczności, o którym mowa w art. 3 ust. 1

## MODEL B

1. Exporter (Name and full address)	CERTIFICATE OF AUTHENTICITY B  BASMATI RICE	
2. Consignee (Name and full address)	for export to the European Community  No (¹) ORIGINAL  issued by (Name and full address of issuing body)	
	3. Country and place of cultivation	
	4. FOB value in US dollars	
	5. Number and date of invoice	
6. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods (²)	7. Gross weight (kg)	
	8. Net weight (kg)	
<p>9. DECLARATION BY EXPORTER</p> <p>The undersigned declares that the information shown above is correct.</p> <p>Place and date: Signature:</p>		
<p>10. CERTIFICATION BY THE ISSUING BODY</p> <p>It is hereby certified that the rice described above is BASMATI RICE and that the information shown in this certificate is correct.</p> <p>Place and date: Signature: Stamp:</p>		
<p>11. CERTIFICATION BY COMPETENT CUSTOMS OFFICE OF COUNTRY OF EXPORT</p> <p>Customs formalities for export to the European Economic Community of the rice described above have been completed.</p> <p>Type, number and date of export document: Name and country of customs office: Signature: Stamp:</p>		
12. FOR COMPETENT AUTHORITIES IN THE COMMUNITY		

(¹) The number of the certificate of authenticity shall be a number of a continuous series given by the country delivering the certificate.

(²) The operator shall specify

— for Marks and numbers: the reference and number of the batch

— for Number and kind of packages: the number and weight of packages

— for the description of goods: the information on the rice, the CN Code as well as the variety or varieties, which shall be on the list of Annex III bis of Regulation (EC) No 1785/2003. The description of goods should correspond to the information included in the invoice, the number and date of which is specified in Box 5.

N. B.: This certificate is issued in conformity with the national legislation.

▼ M1

## ZAŁĄCZNIK IV

## Wpisy, o których mowa w art. 4 ust. 1 lit. b)

- w języku *bulgarskim*: Ориз Basmati с код по КН 1006 20 17 или 1006 20 98, внесен с нулева ставка на митото в съответствие с Регламент (ЕО) № 972/2006, придружен с копие от сертификат за автентичност № ... издаден от [*име на компетентния орган*]
- w języku *hiszpańskim*: Arroz Basmati del código NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importado con derecho cero en aplicación del Reglamento (CE) n° 972/2006, acompañado de una copia del certificado de autenticidad n° ... expedido por [*nombre de la autoridad competente*]
- w języku *czeskim*: Rýže Basmati kódu KN 1006 20 17 nebo 1006 20 98, která se dováží za nulové clo na základě nařízení (ES) č. 972/2006, a ke které se připojí kopie osvědčení o pravosti č. ... vydané [*název příslušného subjektu*]
- w języku *duńskim*: Basmati-ris henhørende under KN-kode 1006 20 17 eller 1006 20 98 importeres med nultold i henhold til forordning (EF) nr. 972/2006, ledsaget af en kopi af ægthedscertifikat nr. ... udstedt af [*den kompetente myndigheds navn*]
- w języku *niemieckim*: Basmati-Reis des KN-Codes 1006 20 17 oder 1006 20 98, eingeführt zum Zollsatz Null gemäß der Verordnung (EG) Nr. 972/2006 und begleitet von einer Kopie des Echtheitszeugnisses Nr. ..., ausgestellt durch [*Name der zuständigen Behörde*]
- w języku *estońskim*: Basmati riis CN-koodiga 1006 20 17 või 1006 20 98, mis on imporditud tollimaksu nullmääraga vastavalt määrusele (EÜ) nr 972/2006 ning millega on kaasas [*pädeva asutuse nimi*] välja antud autentsussertifikaadi nr ... koopia
- w języku *greckim*: Ρύζι μασμάτι του κωδικού 1006 20 17 ή 1006 20 98 εισαγόμενο με μηδενικό δασμό με εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 972/2006, συνοδευόμενο με αντίγραφο του πιστοποιητικού γνησιότητας αριθ. ... που εκδόθηκε από [*ονομασία της αρμόδιας αρχής*]
- w języku *angielskim*: Basmati rice falling within code of CN 1006 20 17 or 1006 20 98 and imported at a zero rate of duty under Regulation (EC) No 972/2006, accompanied by a copy of authenticity certificate No ... drawn up by [*name of the competent authority*]
- w języku *francuskim*: Riz Basmati du code NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importé à droit nul en application du règlement (CE) n° 972/2006, accompagné d'une copie du certificat d'authenticité n° ... établi par [*nom de l'autorité compétente*]
- w języku *włoskim*: Riso Basmati di cui al codice NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importato a dazio zero ai sensi del regolamento (CE) n. 972/2006, corredato di una copia del certificato di autenticità n. ... rilasciato da [*nome dell'autorità competente*]
- w języku *lotewskim*: Basmati riisi ar KN kodu 1006 20 17 vai 1006 20 98, ko importē bez ieviedmuitas nodokļa saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 972/2006, kuriem pievienota autentiskuma apliecības Nr. ... kopija, ko izsniegusi [*kompetentās iestādes nosaukums*]
- w języku *litewskim*: Basmati ryžiai klasifikuojami KN kodu 1006 20 17 arba 1006 20 98, įvežti pagal nulinių muito mokestį pagal Reglament (EB) Nr. 972/2006, prie kurio pridėta autentiškumo sertifikato Nr. ..., išduoto [*kompetentingos institucijos pavadinimas*], kopija
- w języku *węgierskim*: Az 1006 20 17 vagy az 1006 20 98 KN-kód alá sorolt, a 972/2006/EK rendelet alkalmazásában nulla vámtétel mellett behozott basmati rizs, a/az [*illetékes hatóság neve*] által kiállított, ... számú eredetiségigazolás másolatával együtt
- w języku *niderlandzkim*: Basmati-rijst van GN-code 1006 20 17 of 1006 20 98, ingevoerd met nulrecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 972/2006, vergezeld van een kopie van het echtheidscertificaat nr. ..., opgesteld door [*naam van de bevoegde instantie*]
- w języku *polskim*: Ryż Basmati objęty kodem CN 1006 20 17 lub 1006 20 98, do którego przywiezienia zastosowano zerową stawkę celną zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 972/2006, z załączoną do niego kopią certyfikatu autentyczności nr ... sporządzonego przez [*nazwa właściwego organu*]

**▼M1**

- *w języku portugalskim*: Arroz *Basmati* do código NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importado com direito nulo em aplicação do Regulamento (CE) n.º 972/2006, acompanhado de uma cópia do certificado de autenticidade n.º ... estabelecido por [*nome da autoridade competente*]
- *w języku rumuńskim*: Orez *Basmati* având codul CN 1006 20 17 sau 1006 20 98 importat cu taxe vamale zero în baza Regulamentului (CE) nr. 972/2006, însoțit de certificatul de autenticitate nr. .... eliberat de (numele autorității competente)
- *w języku słowackim*: Ryža *Basmati* s kódom KN 1006 20 17 alebo 1006 20 98 dovážaná s nulovou sadzbou cla v súlade s nariadením (ES) č. 972/2006, sprevádzaná kópiou osvedčenia o pravosti č. ... vystavenom [*názov príslušného orgánu*]
- *w języku słoweńskim*: Riż *basmati* s kodo KN 1006 20 17 ali 1006 20 98, uvožen po stopnji nič ob uporabi Uredbe (ES) št. 972/2006, s priloženo kopijo potrdila o pristnosti št. ..., ki ga je izdal [*naziv pristojnega organa*]
- *w języku fińskim*: Asetuksen (EY) N:o 972/2006 mukaisesti tullivapaasti tuotu CN-koodiin 1006 20 17 tai 1006 20 98 kuuluva *Basmati-riisi*, jonka mukana on ...n [*toimivaltaisen viranomaisen nimi*] myöntämän aitoustodistuksen N:o ... jäljennös
- *w języku szwedzkim*: *Basmatiris* med KN-nummer 1006 20 17 eller 1006 20 98 som importeras tullfritt i enlighet med förordning (EG) nr 972/2006, åtföljt av en kopia av äkthetsintyg nr ... som utfärdats av [*den behöriga myndighetens namn*].

**▼B**

*ZALĄCZNIK V*

**Właściwe organy wykonujące testy na odmianę, o których mowa w art. 6**

INDIE

Export Inspection Council  
Department of Commerce  
Ministry of Commerce and Industry  
3rd Floor  
NDYMCA Cultural Central Bulk  
1 Jaisingh Road  
New Delhi 110 001  
India  
Tel: +91-11/37 48 188/89, 336 55 40  
Fax: +91-11/37 48 024  
e-mail: eic@eicindia.org

PAKISTAN

Trading Corporation of Pakistan Limited  
4th and 5th Floor  
Finance & Trade Centre  
Shahrah-e-Faisal  
Karachi 75530  
Pakistan  
Tel: +92-21/290 28 47  
Fax: +92-21/920 27 22 & 920 27 31.